



WORLD HEADQUARTERS
Chicago, Illinois U.S.A.
SRAM Corporation
361 West Chestnut Street
Chicago, Illinois 60610

ASIAN HEADQUARTERS
Taichung, Taiwan
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
Amersfoort, The Netherlands
SRAM Europe
Basicweg 12-05
3821 BR Amersfoort
The Netherlands



1

6 mm



2

3 mm
3 Nm
27 in.lbs.



3



Shifter

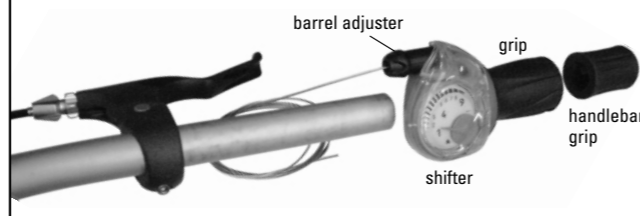
» 5.0 Royale
» VERIO

Operating instructions

CAUTION
Read all instructions for proper shifter installation and use.

Released 2/01
Publ. No. 4205
www.sram.com

ANATOMY



COMPATIBILITY

- » 5.0 Royale rear shifters: Rear derailleurs SRAM 9.0SL / 9.0 / 7.0 / 5.0 / 4.0 / 3.0
- » VERIO rear shifters: Rear derailleurs SRAM PLASMA / QUARZ / NEOS / CENTERA & Shimano®
- » 5.0 Royale / VERIO front shifters: Front derailleurs SRAM & Shimano®
- » Brake lever clamp: Thickness max. 5 mm (Fig. 1).

INSTALLATION

- 1** Slide the shifter onto the handlebar.
 - » If necessary, move the brake lever to allow for the shifter and the handlebar grip.
 - » Bar end users – don't forget to leave room for the bar end.
- » Rotate the shifter until there is no interference between the shifter and brake lever.
- 2** Tighten the 3 mm hex clamp bolt to 27 in.lbs. (3 Nm).
- » Slide the handlebar grip onto the handlebar.
 - » Solvents, lubricants or hair spray may damage the handlebar grips!
 - » Use of a spray adhesive (e.g. 3M SUPER 77) or grip glue may help installation and may minimize grip rotation caused by wear or moisture.
- » Feed the cable through the cable housing and stops.
- » Attach the front/rear shifter cable to the front/rear derailleur.
- » Adjust indexing per the derailleur instructions.

CAUTION
Always check the front and rear brake levers for proper operation. If there is interference between a shifter and a brake lever, rotate one out of the way. Check for proper brake lever operation again!

CABLE CHANGE

- ADVICE**
- » Leave the shifter on the handlebar.
 - » The shifter does not need to be opened – no need to move other components
 - » Use only new, high quality cable and compressionless cable housing.
- » Detach the cable from the derailleur.
 - » Cut the cable off 6" (15 cm) from the shifter barrel adjuster. Discard the old cable and cable housing.
 - 3** Rotate the shifter fully in the cable release direction.
 - » Look for the cable entry.
 - » Push cable up/out of the shifter and discard.
 - » Feed the new cable through the cable entry and out the barrel adjuster.
 - » Pull the cable snug.
 - » Feed the cable through the new cable housing and stops.
 - » Attach the cable to the derailleur and adjust indexing per the derailleur instructions.



Schalter

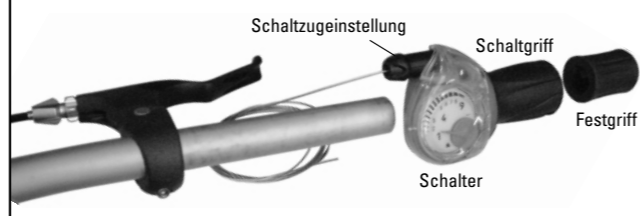
» 5.0 Royale
» VERIO

Betriebsanleitung

ACHTUNG
Für richtige Montage und Gebrauch lesen Sie bitte sorgfältig alle Informationen dieser Anleitung.

Ausgegeben 2/01
Publ. Nr. 4205
www.sram.com

EINZELTEILE



KOMPATIBILITÄT

- » 5.0 Royale rechter Schalter: Schaltwerke SRAM 9.0SL / 9.0 / 7.0 / 5.0 / 4.0 / 3.0
- » VERIO rechter Schalter: Schaltwerke SRAM PLASMA / QUARZ / NEOS / CENTERA & Shimano®
- » 5.0 Royale / VERIO linker Schalter: Kettenwerfer SRAM & Shimano®
- » Bremshebel Rohrschelle: Wanddicke max. 5 mm (Bild 1).

MONTAGE

- 1** Schieben Sie den Schalter auf den Lenker.
 - » Falls notwendig, verschieben Sie den Bremshebel etwas nach innen, um dem Schalter und dem Festgriff ausreichend Platz zu verschaffen.
 - » Wenn Sie Lenkerhörnchen (Barends) verwenden, vergessen Sie nicht hierfür entsprechend Platz zu lassen.
- » Drehen Sie den Schalter so, dass die Ganganzeige gut lesbar ist und die Stellung des Bremsgriffs paßt.
- 2** Befestigen Sie die Klemmschraube, Innensechskant 3 mm, Anzugsmoment 3 Nm.
- » Schieben Sie den Festgriff auf den Lenker.
 - » Lösungsmittel, Schmiermittel oder Haarspray können die Festgriffe beschädigen!
 - » Die Verwendung von Sprühkleber (z.B. 3M SUPER 77) oder Kleber für Festgriffe unterstützen die Montage und sorgen für die notwendige Festigkeit.
- » Führen Sie den Schaltzug durch die Seilhülle und Gegenhalter.
- » Befestigen Sie den linken Schaltzug am Kettenwerfer und den rechten Schaltzug am hinteren Schaltwerk.
- » Stellen Sie die Schaltung entsprechend der Anleitung des Herstellers ein.

ACHTUNG
Bevor Sie losfahren, versichern Sie sich immer, dass die Bremsen einwandfrei funktionieren. Falls sich Bremshebel und Schalter gegenseitig beeinträchtigen, drehen Sie einen der beiden in eine andere Position. Überprüfen Sie die Funktion der Bremsen noch einmal!

SCHALTZUGWECHSEL

- HINWEIS**
- » Lassen Sie den Schalter auf dem Lenker.
 - » Sie müssen den Schalter zum Zugwechsel nicht öffnen. Es ist nicht erforderlich, andere Lenkeranbauteile zu verschieben.
 - » Verwenden Sie nur neue, qualitativ hochwertige Schaltzüge und kompressionsfreie Aussenhüllen.
- » Lösen Sie den Schaltzug am Umwerfer/Schaltwerk.
 - » Schneiden Sie den Schaltzug 15 cm vor der Schaltzugeinstellung ab. Entfernen und entsorgen Sie den alten Schaltzug und Seilhülle.
 - 3** Drehen Sie den Schaltgriff vollständig zurück bis der Schaltzug entspannt ist. Der Schaltzugeinlass/Schaltzugnippel ist nun sichtbar.
 - » Entfernen Sie den Rest des alten Schaltzugs, indem Sie den Schaltzugnippel durch die Öffnung schieben.
 - » Führen Sie den neuen Schaltzug durch die Öffnung im Schaltgriff und durch die Schaltzugeinstellung.
 - » Ziehen Sie den Schaltzug stramm an.
 - » Führen Sie den Schaltzug durch die neue Seilhülle und Gegenhalter.
 - » Befestigen Sie den Schaltzug am Umwerfer/Schaltwerk und stellen die Indexierung nach der Anleitung des Herstellers ein.



Manette

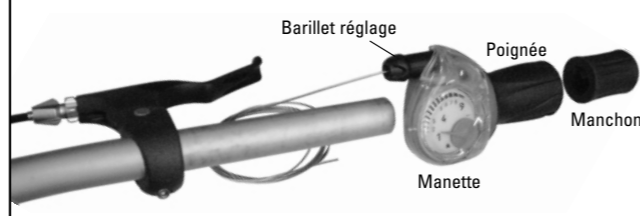
» 5.0 Royale
» VERIO

Notice d'utilisation

ATTENTION
Lire attentivement ces instructions pour installer et utiliser correctement ces manettes.

Edition 2/01
Publ. No. 4205
www.sram.com

ANATOMIE



COMPATIBILITÉS

- » 5.0 Royale manette arrière : Dérailleurs arrière SRAM 9.0SL / 9.0 / 7.0 / 5.0 / 4.0 / 3.0
- » VERIO manette arrière : Dérailleurs arrière SRAM PLASMA / QUARZ / NEOS / CENTERA & Shimano®
- » 5.0 Royale / VERIO manette avant : Dérailleurs avant SRAM & Shimano®
- » Levier de frein : Collier de serrage, épaisseur max. 5 mm (Fig. 1).

MONTAGE

- 1** Enfoncer la manette sur le guidon.
 - » Si besoin, déplacer le levier de frein pour laisser l'espace nécessaire pour la manette et le manchon.
 - » Embouts de guidon: ne pas oublier de laisser la place suffisante pour fixer les embouts de guidon.
- » Tourner la manette ou le levier de frein pour vérifier le bon fonctionnement.
- 2** Serrer la vis btr 3 mm du boîtier avec un couple de serrage de 3 Nm.
- » Positionner le manchon sur le guidon.
 - » Certains solvants, lubrifiants ou produits de coiffure peuvent endommager les manchons!
 - » L'utilisation de spray adhésif (ex. 3M SUPER 77) ou de la colle pour manette peut aider à l'installatio ou minimiser une mauvaise rotation due à l'humidité.
- » Mettre le câble dans la gaine et les embouts de gaine.
- » Fixer le câble de la manette avant/arrière au dérailleur avant/arrière.
- » Régler l'indexation en suivant les instructions concernant le dérailleur.

ATTENTION
Toujours vérifier le bon fonctionnement des leviers de frein avant et arrière. Si il y a une interférence entre la manette et le levier de frein, déplacer l'un ou l'autre des éléments. Vérifier une seconde fois le bon fonctionnement du levier de frein.

CHANGEMENT DU CÂBLE

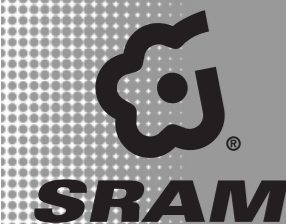
- CONSEILS**
- » Laisser la manette sur le guidon.
 - » La manette n'a pas besoin d'être ouverte. Inutile de bouger d'autres éléments.
 - » Utiliser uniquement un câble neuf de haute qualité et une gaine incompressible.
- » Détacher le câble du dérailleur avant/arrière
 - » Sectionner le câble à 15 cm environ du barillet de réglage. Jeter le câble et la gaine usagés.
 - 3** Tourner complètement la poignée de façon à ce que le câble soit détendu. Chercher l'orifice du câble.
 - » Retirer et jeter le reste du câble usagé.
 - » Positionner le nouveau câble dans l'orifice de la poignée puis dans le barillet de réglage.
 - » Enfoncer la tête de câble.
 - » Positionner le câble dans une nouvelle gaine et les embouts de câble.
 - » Fixer le câble au dérailleur avant/arrière et régler l'indexation en suivant les instructions concernant le dérailleur.



WORLD HEADQUARTERS
Chicago, Illinois U.S.A.
SRAM Corporation
361 West Chestnut Street
Chicago, Illinois 60610

ASIAN HEADQUARTERS
Taichung, Taiwan
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
Amersfoort, The Netherlands
SRAM Europe
Basicweg 12-05
3821 BR Amersfoort
The Netherlands



! ATENCION
Leer todas las instrucciones para una adecuada instalación y uso de los mandos.

Publicado 2/01
Publ. No. 4205
www.sram.com

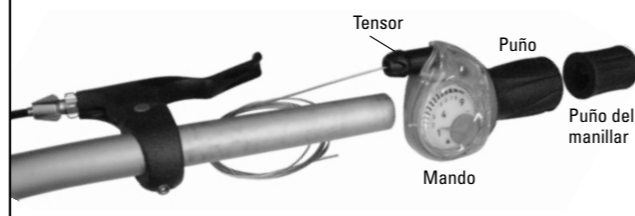
Mando

» 5.0 Royale

» VERIO

Instrucciones

ANATOMIA



COMPATIBILIDAD

- » 5.0 Royale mando trasero: Cambios traseros SRAM 9.0SL / 9.0 / 7.0 / 5.0 / 4.0 / 3.0
- » VERIO mando trasero: Cambios traseros SRAM PLASMA / QUARZ / NEOS / CENTERA & Shimano®
- » 5.0 Royale / VERIO mando delantero: Desviadores delanteros SRAM & Shimano®
- » Maneta de freno: Abrazadera gordo max. 5 mm (Fig. 1).

MONTAJE

- 1 Deslizar el mando del manillar.
 - » Si fuera necesario, mover la maneta de freno para dejar espacio al mando y al puño del manillar.
 - » Usuarios de acoples – ¡No olvidéis dejar espacio para colocar los acoples!.
- » Girar el mando hasta que el tensor toque la maneta de freno, pero sin interferir en su accionamiento.
- 2 Apretar el tornillo de fijación con una llave 3 mm allen a 3 Nm.
 - » Deslizar el puño del manillar dentro del mismo.
 - » ¡Disolventes, lubricantes o lacas de pelo pueden dañar los puños del manillar!.
 - » Usar un spray adhesivo (p.e. 3M Super 77) o pegamento de puños para ayudarse en la instalación y posteriormente minimizar la rotación de los puños por el desgaste o la humedad.
- » Pasar el cable a través de la funda y los correspondientes topes del cuadro.
- » Fijar el cambio de cable delantero /trasero al cambio delantero/trasero.
- » Ajustar el indexado siguiendo las instrucciones del fabricante de cambios.

! ATENCION
Comprobar siempre el funcionamiento de las manetas de freno para un correcto uso. Si hay alguna interferencia entre el mando de cambio y la maneta de freno, girar uno de ellos hasta que no se estorben. Comprobar después nuevamente el sistema de frenado.

CAMBIO DE CABLE

- ! AVISO**
Dejar el mando de cambio en el manillar.
- » El mando de cambio no necesita ser abierto – no es necesario mover otros componentes.
 - » Usar sólo cables y fundas de cambio de baja compresión y alta calidad completamente nuevos.
- » Soltar el cable del cambio.
 - » Cortar el cable a unos 15 cm del tensor del cable. Desechar el cable y fundas usados.
 - 3 Girar el mando totalmente hacia delante.
 - » Observar la entrada del cable.
 - » Sacar y desechar el resto del cable viejo.
 - » Pasar el cable nuevo a través de la entrada y sacarlo por el agujero del tensor.
 - » Asentar la cabeza del cable.
 - » Pasar el cable a través de la nueva punda de cable y los topes.
 - » Dujetar el cable al desviador delantero / cambio trasero y ajustar el indexado siguiendo las instrucciones del fabricante de cambios.



! ATENCIONE
Leggere interamente le istruzioni per un montaggio ed un uso appropriati.

Realizzato 2/01
Publ. Nr. 4205
www.sram.com

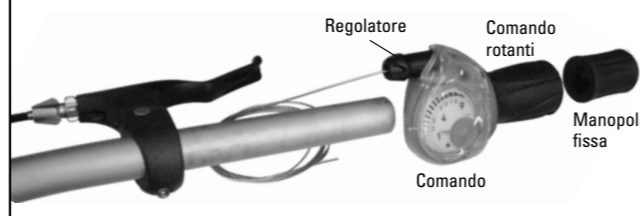
Comando

» 5.0 Royale

» VERIO

Instruzioni

ANATOMIA



COMPATIBILITÀ

- » 5.0 Royale comando posteriore: Cambi SRAM 9.0SL / 9.0 / 7.0 / 5.0 / 4.0 / 3.0
- » VERIO comando posteriore: Cambi SRAM PLASMA / QUARZ / NEOS / CENTERA & Shimano®
- » 5.0 Royale / VERIO comando anteriore: Deragliatore SRAM & Shimano®
- » Leva freno: Collare de fissaggio, spessore max. 5 mm (Fig. 1).

INSTALLAZIONE

- 1 Infilare il comando sul manubrio.
 - » Se necessario muovere la leva del freno per raggiungere il perfetto posizionamento del comando e della manopola.
 - » Per chi usa le appendici non dimenticare di lasciare spazio sufficiente per il loro posizionamento.
- » Ruotare il comando fino a posizionare il regolatore sotto alla leva freno (senza creare contatto tra i due componenti).
- 2 Fissare il bullone usando una chiave esagonale da 3 mm con una forza torsionale pari a 3 Nm.
 - » Far slittare la manopola fissa verso il manubrio.
 - » Solventi, lubrificanti o spray possono danneggiare le manopole!
 - » L'utilizzo di uno spray (per esempio 3M SUPER 77) o uno colla per manopole può facilitare l'installazione e minimizzarne la rotazione dovuta ad usura o ad umidità.
- » Infilare il cavo attraverso la guaina e nei passanti sul telaio.
- » Fissare il cavo del comando.
- » Regolare l'indicizzazione seguendo le istruzioni.

! ATENCIONE
Assicurarsi che le leve freno siano correttamente installate e fissate. Se ci sono interferenze tra il corpo del comando e quello del freno procedere alla rotazione di uno dei due. Controllare nuovamente il funzionamento delle leve freno.

CAMBIO DEL CAVO

- ! AVVISO**
Lasciare il comando sul manubrio.
- » Non serve aprire il comando. Non serve spostare altri componenti.
 - » Utilizzare solo cavi nuovi di alta qualità e guaine che non si comprimano.
- » Liberare il cavo del comando dal bullone di fissaggio del deragliatore o del cambio.
 - » Tagliare il cavo a 15 cm circa dal regolatore. Rimuovere il vecchio cavo e la guaina.
 - 3 Ruotare il comando fino a scaricarlo completamente.
 - » Cercare l'entrata del cavo.
 - » Rimuovere e gettare la parte rimanente del vecchio cavo.
 - » Inserire il nuovo cavo attraverso l'apposita fessura presente sulla manopola del comando facendolo fuoriuscire dal regolatore.
 - » Tirare il cavo.
 - » Inserire il cavo attraverso la nuova guaina e i passanti sul telaio.
 - » Agganciare il cavo al deragliatore e al cambio e regolare l'indicizzazione seguendo le istruzioni relative.



! LET OP!
Lees alle instructies voor de juiste derailleur installatie en het juiste gebruik.

Editie 2/01
Publ. No. 4205
www.sram.com

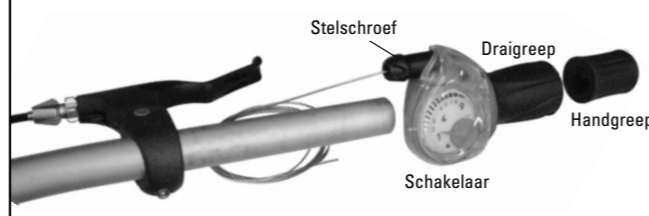
Schakelaars

» 5.0 Royale

» VERIO

Handleiding

ANATOMIE



COMPATIBILITEIT

- » 5.0 Royale achter shifter: Derailleurs SRAM 9.0SL / 9.0 / 7.0 / 5.0 / 4.0 / 3.0
- » VERIO achter shifter: Derailleurs SRAM PLASMA / QUARZ / NEOS / CENTERA & Shimano®
- » 5.0 Royale / VERIO voor shifter: Voorderailleurs SRAM & Shimano®
- » Remgreep: Klemring dikte max. 5 mm (Afb. 1).

MONTAGE

- 1 Shuif de shifter over het stuur.
 - » Verplaats zonodig de remgreep om meer ruimte te hebben voor de shifter.
 - » Vergeet niet ruimte vrij te houden voor bar ends.
- » Als de remgreep en de shifter elkaar in de weg zitten één van beide wegdraaien.
- 2 Zet de 3 mm inbusbout vast met 3 Nm.
 - » Schuif de rubber handgreep op het stuur.
 - » Oplosmiddelen, smeermiddelen of haarlak kunnen de handgrepen beschadigen!
 - » Het verdraaien van de handgreep als gevolg van slijtage of vocht kan tegengegaan worden met een lijmspray (bijvoorbeeld 3M SUPER 77) of speciale handgrepenkit.
- » Voer de kabel door de buitenkabel en de stops op het frame.
- » Bevestig de kabel aan de derailleur.
- » Stel het indexmechanisme af volgens de instructies bij de derailleur.

! LET OP!
Controleer altijd of de voor- en achterremgreep nog naar behoren functioneren. Als de remgreep en de shifter elkaar in de weg zitten één van beide wegdraaien. Controleer opnieuw of de rem goed werkt!

KABEL VERVANGEN

- ! OPMERKING**
Laat de shifter op het stuur.
- » De shifter hoeft niet uit elkaar. Niet nodig om andere componenten te verplaatsen.
 - » Gebruik alleen nieuwe kwalitatief hoogwaardige binnenkabel en kompressievrije buitenkabel.
- » Maak de kabel los aan de derailleur.
 - » Knip de kabel 15 cm voor de stelschroef op de shifter af. Gooi de oude kabel en buitenkabel weg.
 - 3 Draai de shifter geheel in de richting waarin de kabel ontspant.
 - » Kijk naar het kabeluiteinde.
 - » Verwijder de rest van de oude kabel.
 - » Voer de nieuwe kabel in via de verwissel-opening totdat hij uit de stelschroef naar buiten komt.
 - » Trek de kabel aan.
 - » Voer de kabel door de nieuwe buitenkabels en de stops op het frame.
 - » Bevestig de kabel aan de derailleur en stel hem af zoals aangegeven in het betreffende montagevoorschrift.